

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

Eredeti kibocsátás dátuma: 2004.02.26.  
Felülvizsgálat dátuma: 2013.11.04  
Verziószám: 1.0  
A magyar adatlap kiállításának kelte 2014.01.01.

**1. AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA**

1.1. Termékazonosító (terméknév): PARAFLU 11

Termék kódja: 1655

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása:

Autóipari felhasználásra, koncentrált hűtőfolyadék.  
A termék csak a gyári előírások szerint használható.

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:

Gyártó cég neve: PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.  
Via Santena 1. 10029 VILLASTELLONE (Torino-Italy)  
Tel.: +003901196131  
Fax: +00390119613313  
E-mail: [infoeregulation@it.petronas.com](mailto:infoeregulation@it.petronas.com)

Forgalmazó cég neve: Elaforg 2000 Kft. 1046 Bp. Sporttelep u. 21. T: 06-1-309-0204  
Kapás Nándor 06-30-338-6972  
E-mail: [elaforg2000@elaforg2000.hu](mailto:elaforg2000@elaforg2000.hu)

1.4. Sürgősségi telefonszám:

Magyar Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)  
Cím: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Ingyenes segélyhívószám éjjel nappal: 06-80-201-199

**2. A VESZÉLY MEGHATÁROZÁSA**

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása:

A 67/548/EEC és az 1999/45/EC előírások szerint:  
Veszélyes keverék: **Xn Ártalmas**

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:  
R22 Lenyelve ártalmas.

2.2. Címkézési elemek:

Veszélyszimbólum:

Xn



ÁRTALMAS

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:  
R22 Lenyelve ártalmas.

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:

S2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.

S13 Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

S24/25 Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást.

S46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

Tartalmaz: Etilén-glikolt

Biztonsági adatlap a foglalkozásszerű felhasználók kérésére rendelkezésre áll.

### 2.3. Egyéb veszélyek:

A készítmény biológiailag lebomló, de kerüljük nagyobb mennyiségben a környezetbe jutását.

## 3. ÖSSZETÉTEL VAGY AZ ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK

### 3.1. Anyagok:

### 3.2. Keverékek:

Inhibitorok, aditívek és a következő veszélyes összetevők keveréke:

VESZÉLYES ÖSSZETEVŐK:	MENNYISÉG:	VESZÉLY JEL:
Etilén glikol	90-95 %	Xn
CAS-szám: 107-21-1		
EU-szám: 203-473-3		
Reg. szám: 01-2119456816-28-XXXX		
R-mondat: 22		
Nátrium benzonát	2-4 %	Xi
CAS-szám: 532-32-1		
EU- szám: 208-534-8		
Reg.szám: 01-2119460683-35-XXXX		
R-mondat: 36		

Dinátrium tetraborát, vízmentes	1-3 %	Repr. Cat. 2
CAS-szám :	12179-04-3	
EU szám:	215-540-4	
Reg.szám:	01-2119490790-32-XXXX	
R-mondat :	36-60-61	
Nátrium nitrát	max 0,35 %	O, T, N
CAS-szám:	7632-00-0	
EU- szám:	231-555-9	
Reg.szám:	01-2119471836-27-XXXX	
R-mondat:	8-25-50	

R-mondatok leírása lásd 16. fejezet.

#### **4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS**

##### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:

Általános előírások: Rosszullét esetén orvoshoz kell fordulni.

##### 4.1.1. Belélegzést követően:

A sérültet friss levegőre kell vinni, rosszullét esetén orvoshoz kell fordulni.

##### 4.1.2. Bőrre jutáskor:

Vegyük le a szennyezett ruházatot.

A bőrt mossuk le gondosan szappannal, folyóvízzel és gondosan meg kell törölni.

##### 4.1.3. Szembe jutás esetén:

Öblítsük ki azonnal a szemet legalább 10 percen át bő folyóvízzel, a szemhéjak széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett.

Tünetek jelentkezésekor forduljunk orvoshoz.

##### 4.1.4. Lenyelés esetén:

Lenyelése esetén **AZONNALI ORVOSI MEGFIGYELÉS SZÜKSÉGES.**

A címkét/csomagolóanyagot mutassuk meg az orvosnak.

Ne hánytassuk.

##### 4.2. Legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:

Lásd. 11. pontot.

##### 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:

Nincs további előírás.

## 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

Nem tűzveszélyes.

LOBBANÁSPONT: 120°C (ASTM D 92)

### 5.1. Oltóanyag:

Tűz esetén használható: hab, széndioxid, száraz kémiai por és vízpermet.

Nem használható oltóanyag: ne használjunk magasnyomású vízugarat.

Vízugarat csak a tűznek kitett felületek hűtésére használjon.

### 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:

Tűz esetén veszélyes, ártalmas gázok keletkezhetnek, melyek belélegzését kerülni kell:

Égéstermékek:

Szénoxidok, nitrogén származékok és tökéletlen égéstermékek.

### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat:

Használjunk védőruhát és izolációs légzésvédő használata szükséges.

## 6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:

Kerüljük a termék lenyelését, az anyag érintkezését a bőrrel.

A szembe ne kerüljön, ez a megfelelő védőruházattal érhető el.

Az anyaggal szennyezett felület csúszásveszélyes.

### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:

A készítményt élővízbe, talajba és közcatornába juttatni nem szabad.

Vizekbe, közcatornába történő bejutás esetén a területileg illetékes hatóságok és üzemeltetők értesítendőek.

### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Kifolyás esetén:

A kifolyt szennyeződést itassuk fel abszorbens anyaggal és gyűjtsük a megfelelő tároló eszközbe.

Ha nagy mennyiségben ömlik ki az anyag, állítsunk elé védőgátat és az elszállításig pumpáljuk össze egy tartályba, hogy elszállítható legyen.

A megfelelő szellőzést biztosítani kell.

Megsemmisítés: a helyi hatósági előírásoknak megfelelően.

### 6.4. Hivatkozás más szakaszokra:

Lásd 8. és 13. pontok.

## **7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS**

### **7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:**

A készítményt nem szabad lenyelni.

Kerüljük el, hogy az anyag a bőrfelületre, a szembe kerüljön, valamint a pára belélegzését.

Biztosítsunk megfelelő szellőzést a gőz / aeroszol keletkezésének elkerülésére.

Használjuk az egyéni védelmet.

Tartsunk tisztaságot.

Étkezni, italt fogyasztani és dohányozni felhasználás közben nem szabad.

### **7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:**

A tárolás fedett helyen történjen, eredeti csomagolásban.

A tartályt tartsuk zárva.

Közvetlen napfénytől, hőtől, gyújtóforrástól védeni kell.

Ne tároljuk nyílt téren.

Tartsuk távol élelmiszerektől és italtól.

Gyermekektől elzárva kell tárolni.

### **7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):**

Lásd. 1.2. fejezet.

## **8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE / EGYÉNI VÉDELEM**

### **8.1. Ellenőrzési paraméterek:**

A foglalkoztatással kapcsolatos határértékek (25/2000.(IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet):

Anyag neve	ÁK-érték	CK-érték
Etilén glikol (107-21-1)	52mg/ m3	104 mg/m3

Biológiai expozíciós (hatás) mutatók megengedett határértékei (25/2000.(IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet 2. számú melléklet): nincs

### **8.2. Az expozíció ellenőrzése:**

Élelmiszerektől, italoktól, takarmánytól távol tartandó.

Munkavégzés közben étkezni, italt fogyasztani és dohányozni tilos.

Kerüljük a termék bőrre, szembe jutását, a gőzök és a pára belélegzését.

A szennyezett védőruházatot cseréljük le.

A munkavégzési szünetekben és utána mossunk kezet.

Ügyeljünk a személyes higiéniára.

Műszaki megelőzés:

Előzzük meg az olajpára és aeroszol keletkezését és szóródását helyi szellőztetéssel, elszívással vagy egyéb módon.

Szükség esetén védőintézkedéssel akadályozzuk meg a termék környezetbe kerülését.

Egyéni óvintézkedések és egyéni védőeszközök:

**Légzésvédelem:**

Normál használat közben nem szükséges.

Amennyiben a szellőztetés nem megfelelő, az egész arcon használjunk levegőszűrős védőmaszkot.

**Szemvédelem:**

A szem védelmére védőszemüveget és arcvédőt vegyünk fel tiszta kézzel arra az esetre, ha a termék kifröccsen.

**Kézvédelem:**

Használjunk olajálló anyagból (pl. neoprén, nitril) készült védőkesztyűt.

A viselési időt és az áttörési időt kérdezze meg a kesztyű gyártójától.

Az elhasználódott védőeszközt cseréljük le.

A védőkesztyűt csak tiszta kézzel szabad felvenni.

A testfelület védelme, védőruha: védőruha (CEN-EN 14605).

A szennyezett védőruhát, le kell cserélni és újrafelhasználás előtt mossuk ki.

**9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK****9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk:**

JELLEMZŐ	ÉRTÉK	SZABÁLYOZÁS
Szín:	kékes-zöld	
Fajsúly 15°C:	1,135 g/cm <sup>3</sup>	ASTM D 5931
Oldhatóság vízben:	teljesen oldódik	
pH érték(50% vízzel keverve):	7,7	ASTM D 1287
Fagyáspont (50% hígítva):	-38°C:	ASTM D 1177
Forráspont(50% hígítva):	108°C	ASTM D 1120
Öngyulladás pont(50% hig.):	490°C	ASTM D 659
Lobbanáspont:	120°C	ASTM D 92
Szag:	nincs meghatározva	
Viszkózitás 100°C:	nincs meghatározva	
Gőznyomás (50°C):	nincs meghatározva	
Párolgási fokozat:	nincs meghatározva	
Gyúlékonyság:	nincs meghatározva	
Robbanási határérték:	nincs meghatározva	
Koncentráció arány:	nincs meghatározva	
Bomlási hőmérséklet:	nincs meghatározva	
Robbanás veszély:	nincs	
Oxidációs jellemzők:	nincs meghatározva	
VOC (EU):	- g/l	

**9.2. Egyéb információk: nincs egyéb információ.**

## **10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG**

### **10.1. Reakciókészség:**

Előírászerű tárolás és felhasználás esetén veszélyes reakció nem várható.

### **10.2. Kémiai stabilitás:**

Normál tárolási és felhasználási körülmények között állandó.

### **10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:**

Előírászerű tárolás és felhasználás esetén veszélyes reakció nem fordul elő.

### **10.4. Kerülendő körülmények:**

Gyújtóforrástól távol tartandó.

Kerülni kell a lobbanás feletti felmelegedést.

### **10.5. Nem összeférhető anyagok:**

Erős oxidálószeres, tömény savak és lúgok.

### **10.6. Veszélyes bomlástermékek:**

Szénoxidok és Nitrogén.

## **11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK**

### **11.1. Toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:**

Lenyelés esetén:

Lenyelve ártalmatlan.

Nagyobb mennyiség lenyelése központi idegrendszeri problémákat és vesekárosodást okozhat.

Belélegzést követően:

Belélegezve irritálhatja a légutakat.

Szembe jutás esetén:

Enyhe irritáció előfordulhat.

Bőrre jutáskor:

A termék nem irritáló, de hosszan tartó bőrrel való érintkezés esetén bőrszárazság és a bőr repedezése fordulhat elő.

A termék besorolása számítási eljárás eredményeként az általános előkészítő irányelveket figyelembe véve (1999/45/EG) készült.

## **12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**

### **12.1. Toxicitás:**

A termék Nátrium nitrátot tartalmaz, a következő ökotoxikológia jellemzőkkel:  
CL50 (96 óra) 0,54-26,3 mg/l, *Salmo gairdneri*, syn. O, mykiss  
CL50 (96 óra) 4,93 mg/l, *aquatic invertebrates*, bibliográfiai forrás  
CL50 (48 óra) 15,4 mg/l, *Daphnia magna* (OECD) - 202, 1, static)

### **12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:**

A keverék fő összetevője Etilén-glikol, könnyen lebomló (>90% 21 nap után, Sturm teszt).

### **12.3. Bioakkumulációs képesség:**

Adatok nem állnak rendelkezésre.

### **12.4. A talajban való mobilitás:**

A termék vízben oldódik, könnyen kerülhet a talajba,  
Kerüljük a termék kifolyását a talajba, a felszíni- és talajvízbe.

### **12.5. A PBT és a vPvB-értékelés eredményei:**

Adatok nem állnak rendelkezésre.

### **12.6. Egyéb káros hatások:**

Nincs ismert hatás.

A termék értékelése a Készítményekről szóló irányelv (1999/45/EG) hagyományos módszere alapján történt és a környezetre nem veszélyes anyagként lett besorolva.

## **13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK**

### **13.1. Hulladékkezelési módszerek:**

A termék felhasználásakor keletkező hulladékot a vonatkozó előírásoknak és rendelkezéseknek megfelelően kell kezelni (lásd a 15. pontot).

Háztartási hulladékkal együtt nem kezelhető.

Élővízbe, talajba, csatornába juttatni tilos.

Szennyezett csomagolás: a nem megfelelően kiürített tartályok az előírások szerint veszélyes hulladékként kezelendők. A veszélyes hulladék kezelését a nemzetközi és nemzeti előírásoknak megfelelő engedéllyel rendelkező személy vagy vállalkozás végezheti.

## **14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

### **14.1. UN szám:**

Nincs meghatározva.



- 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:  
Nincs meghatározva.
- 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):  
Nincs meghatározva.
- 14.4. Csomagolási csoport:  
Nincs meghatározva.
- 14.5. Környezeti veszélyek:  
Nincs meghatározva.
- 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:  
Nincs meghatározva.
- 14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás:  
Nincs meghatározva.

## **15. SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK**

- 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:

A vonatkozó jogszabályok:

Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006 /EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH),

A Bizottság 453/2010/EU rendelete (2010. május 20.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK rendelet módosításáról,

az Európai Parlament és Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról,

az Európai Parlament és Tanács 790/2009/EK rendelete (2009. augusztus 20.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK rendeletnek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról,

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról,

44/2000. (XII.27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos eljárásról,

25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM\_együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

98/2001. (VI.15.) Kormány rendelet, 16/2001. (VII.18.) KöM rendelet;

2000. évi XLIII törvény a hulladékgyűjtésről.

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés:**

Adatok nem állnak rendelkezésre.

**16. EGYÉB INFORMÁCIÓK**

Változások az előző kiadáshoz képest: minden fejezetben.

A 3. fejezetben jelzett R-mondatok jelentése:

R3 Útés, surlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívül mértékben növeli a robbanásveszélyt.

R8 Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.

R22 Lenyelve ártalmas.

R25 Lenyelve mérgező (toxikus).

R36 Szemizgató hatású.

R50 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.

R60 A fertilitást (fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre) ártalmas lehet.

R61 A születendő gyermekre ártalmas lehet.

A biztonsági adatlap a gyártó által 2013.11.04. kiállított biztonsági adatlap, valamint a vonatkozó Európai Direktívák útmutatása alapján készült és meggyőződésünk szerint megfelel az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006.december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyeztetéséről és korlátozásáról (REACH), a 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról előírásainak. A felhasználás konkrét adatai nem ismertek, így azokért a felelősség a felhasználót terheli. A felhasználó saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról.